

I Dreamed a Dream (Tribute to Broadway, part 1)

Chloë Agnew, Lisa Kelly - Believe DVD

Živě: Believe (2012), World Tour (2013) - obojí Chloë Agnew, Susan Mc Fadden; spojeno se Circle of Life

Hudba: Claude-Michel Schönberg; Text: Herbert Kretzmer na základě původního francouzského libreta - muzikál Bídníci

Text:

*I dreamed a dream in time gone by
When hope was high and life worth living
I dreamed that love would never die
I dreamed the God would be forgiving*

*Then I was young and unafraid
When dreams were made and used and wasted
There was no ransom to be paid
Now song unsung, no wine untasted*

*But the tigers come at night
With their voices soft as tunder
As they tear your hope apart
As they turn your dreams
To shame*

*And still I dream he'll come to me
That we will live the years together
But there are dreams that cannot be
And there are storms we cannot weather*

*I had a dream my life would be
So different from this hell I'm living
So different now from what it seemed
Now life has killed the dream I dreamed*

Překlad:

Snila jsem sen v tom minulém čase
Kdy byly naděje vysoké a život stál za to jej žít
Snila jsem, že láska nikdy neumře
Snila jsem, že Bůh bude odpouštět

Pak jsem byla mladá a bez obav
Když sny byly vytvořeny, prožity a promarněny
Nebylo nutno platit žádné výkupné
Nebyla nezpívaná píseň a neochutnané víno

Ale tygři chodí v noci
S hlasy jemnými jako hrom
Jak trhají tvou naději na kusy
Jak mění tvé sny
V ostudu

Já stále sním, že on za mnou přijde
A že prožijeme ty roky spolu
Ale jsou tu sny, které nemohou být naplněny
A bouře, které nepřemůžeme

Měla jsem sen, že můj život bude
Tak odlišný od toho pekla, ve kterém žiju
Tak odlišný teď oproti tomu, jaký se zdál být
Život teď zničil ty sny, co jsem snila